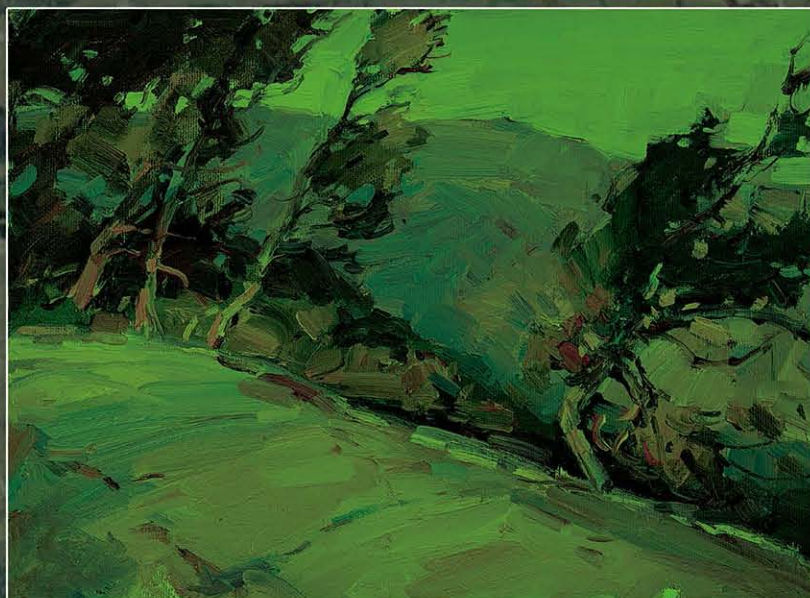


# THE LANDSCAPE WORKS OF CHINA CONTEMPORARY REALISM OIL PAINTER

*Jie Xiangyuan*



中国当代油画家 揭湘沅  
风景写生画集

天津人民美术出版社（全国优秀出版社）



# 中国当代油画家风景写生画集

THE LANDSCAPE WORKS OF CHINA  
CONTEMPORARY REALISM OIL PAINTER



## 揭湘沅

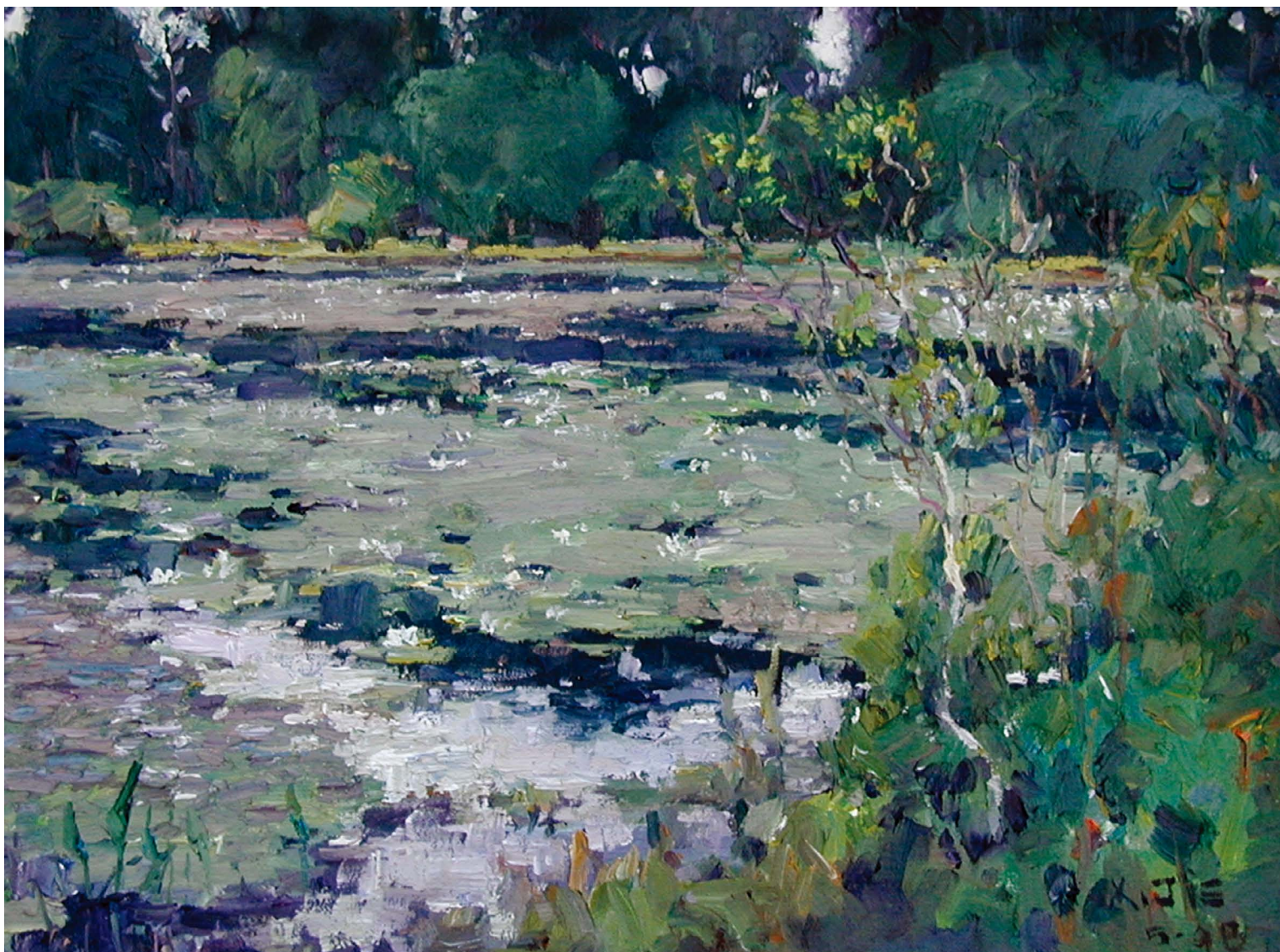
*Jie Xiangyuan*

天津人民美术出版社（全国优秀出版社）



50. 百合池塘  
1998 年  
28cm×36cm  
布面油画  
Lily Pond  
11" ×14"  
oil on canvas board

封面: 暮风 (见 43 页)  
扉页: 亚斯本的山坡  
Hillside Aspen



图书在版编目 (C I P) 数据

揭湘沅 / 揭湘沅绘 · 天津: 天津人民美术出版社,  
2006.1

(中国当代油画家风景写生画集)

ISBN 7-5305-3103-4

I . 揭 ... II . 揭 ... III . 油画: 风景画: 写生画 - 作  
品集 - 中国 - 现代 IV . J223

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 123236 号

天津人民美术出版社出版发行

天津市和平区马场道 150 号

邮编: 300050 电话: (022)23283867

出版人: 刘建平 网址: <http://www.tjrm.cn>

北京嘉彩印刷有限公司印刷

2006 年 1 月第 1 版

开本: 787×1092 毫米 1/12 印张: 4

版权所有 侵权必究

全国新华书店经销

2006 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1-3000

定价: 32.00 元





## 画 家 简 历

### Bio

Xiangyuan Jie, a native of Hunan, China, now lives and works in New York, USA.

Jie received his formal art education in China, Europe, and the United States. In 1982, Jie graduated with a BFA in theatre set design from the Central Academy of Drama at Beijing. He then taught art and design at Hunan University. In 1987 and 1988, Jie studied and lectured at the Ecole Cantonal d' Art de Lausanne, Switzerland. Upon immigrating to the United States, Jie taught at Auburn University as a visiting professor. In 1995, he received his master's degree in industrial design from Georgia Tech. Since then, he has been working at the Disney and Fox Feature Animation studios as a background stylist and visual development artist.

In the past few years, Jie's artworks were featured in national and regional juried art exhibitions in the States. He has been published in Artist's Magazine and International Artist's Magazine, Southwest Art Magazine. He also received second place in 2003 and the honor award in 2002 and 2005 at the international competition sponsored by the Portrait Society of America. Jie also received third prize in Artist Magazine's portrait competition in 1999. His landscape paintings were selected into the Top 100 in the 2002 and 2003 "Art for the Parks" competition, and received Landscape Art Award and Grand Teton Natural History Association Purchase Award and Judge's Choice Award. Jie is a member of the Portrait Society of America, and a member of Oil Painters of America.





1. 小城老街  
31cm×41cm 布面油画  
2004年

Main Street, Irvington  
12" ×16" oil on linen



## 写生画随笔（代序）

我喜欢旅行。总是对远方，对那些不熟知的地方怀着一种莫名的向往和憧憬。在海外十余载，由于工作之故，到过北美大陆不少地方。从南端佛罗里达州的热带海滨，到西北怀俄明州人迹罕至的深山老林，用画笔捕捉和记录对其时其刻，及其地其景的印象和感受。

对我而言，实地写生不仅是直接观察，学习和领悟自然的最佳途径。也是与自然对话，表现自然的一种语言。大自然的千变万化，形、色、光组成的乐章，令人神往着迷。有时，我在景物中寻觅到一种空间、结构，有时则陶醉于光和影交织而成的旋律中。可以说，每一景，每一时给人的感受都是独特的，虽短暂，却隽永。

常听画家劝训：动笔之前要“胸有成竹”。老实说我很难达到如此境界。就我个人作画经验，或从写生画的角度而言，亦难苟同此理。不论具体的景物和感受，搬用现代的章法套路，或自以为是的技巧，均为写生画之大忌。但凡作画时虔心静气，留意聆听，画笔才可与所描述的景物形成交流和对话，或许画面上可出现自然真切的生动。

对话则需力求言简意赅。自然所提供的信息是如此丰富，令人目炫，提炼和概括是户外写生的要领。我从不指望描述所有的细节。我只提供那些在最开始，最触动我的，也希望能够同样触动观众的信息。我只想说我最想说的，也希望观者听到的话。我只陈述我当时对景物的独自体验，除此无他。

一位画家友人曾对我说：作画时如果没有感动和激情，何以指望画作动人？我时常提醒自己专注、热爱你的工作，别指望每次都能制造杰作，亦别指望不犯错或唯恐失败而小心翼翼，失败了大不了也就是一张写生习作。大师也免不了败笔，何况吾辈。努力作画，持之以恒，必至厚积薄发之效。

谨以此与同道共勉。

揭湘沅

2005 年于美国纽约白原镇

### Notes on Plein Air Painting

I love to travel. Not knowing what is on the other side of the horizon always fascinates me. Fortunate enough, I happen to be an artist who loves to paint directly from life and on locations. In the past decade, my painting trips took me to quite a few places across the continent of North America, as remote as to the high country in Wyoming, and as close as to backyard of my own home in Florida.

Painting on location to me is a necessity to observe and study nature, to truly see and feel the color harmony and the ever-changing mood. When working on location, light and atmosphere is unique in any single given day, for it makes that day unique from any other day. While some scenes that include patterns and elements inspire me to construct a rhythm to the space, other places captivate me with their special light and tranquility.

Lots of artists claimed that they started a painting with a clear vision or firm idea in mind. They are pretty much in control of everything on the canvas - that is very assuring. I, on the other hand, am not definite enough to plan everything ahead of time when I am working on locations. I found myself quite often humbly taken by the sight that enthuses me. The more I allow my intuition and emotion to speak and let the paint flow spontaneously, the more likely the painting will take a life on its own. I often feel that as if there is an intimacy and honesty in the interaction and conversation between the subjects and me in the process. I hardly tried to portrait every physical details of the scene, but rather to write it down the way I wanted it to be read. Is that stretching the truth too much? May be so. Yet, it is the way that generates even more convincing and authentic results. After all, I am a painter; my painting is just an artistic translation of what I see and how I feel about the subject in that particular moment.

An artist friend of mine once said, if you don't feel excitement or moved while you are painting, how can you expect your viewers to do the same? I constantly remind myself: stay focused and be excited when you work. Just shelve the paint onto the canvas, and then see what

happens next. It is just a painting. Don't take it too precious. And don't be afraid to make mistakes and fail. If it fails, it fails, no big deal. We fail most of the times anyways along the path to become an artist - it is just the way to learn and grow. Even the best player can't hit home runs everyday. So, just keep on painting and enjoy every moment out in the open!

Xiangyuan Jie  
08, 2005,  
White Plains, New York







2. 旧船湾  
36cm×46cm 布面油画  
2004 年

A Boatyard at Port Washington  
14" ×18" oil on linen

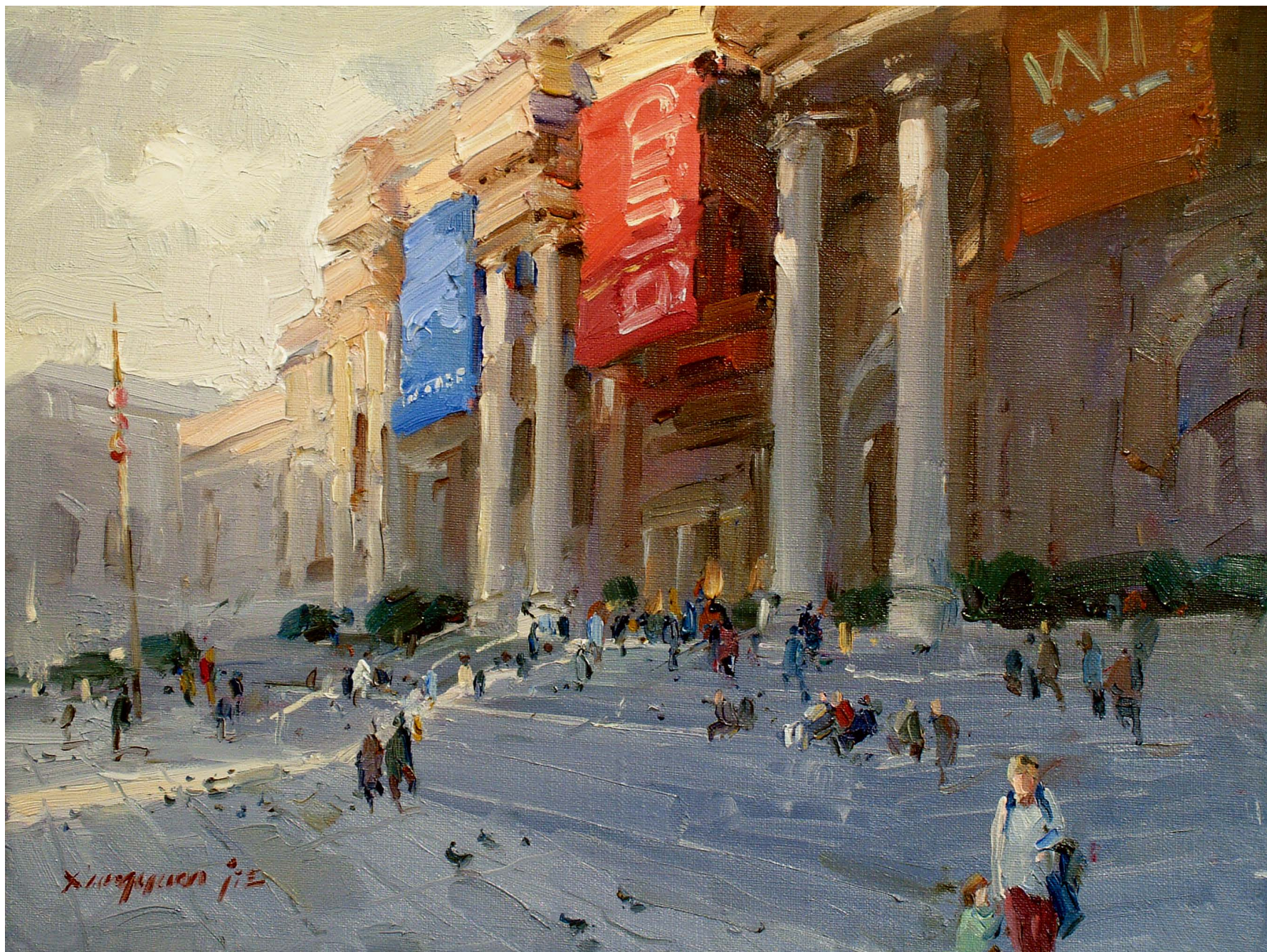




3. 哈德逊河秋望  
31cm×41cm 布面油画  
2004 年

View of Hudson River from  
Olana  
12" ×16" oil on linen





4. 大都会夕照

31cm×41cm 布面油画

2004 年

私人收藏

A Late Afternoon at Met  
12" ×16" oil on linen  
Private collection





5. 曼哈顿一景  
31cm×23cm 布面油画  
2004 年

Rooftop Midtown Manhattan  
12" ×9" oil on linen panel





6. 洛杉矶黄昏  
23cm×31cm 布面油画  
2001年

Last Light at LA  
9" ×12" oil on canvas board





7. 屋顶阳台  
23cm×31cm 布面油画  
2004 年

Rooftop of Manhattan  
9" ×12" oil on canvas board





8. 冬初烟柳  
20cm×25cm 布面油画  
2003 年

Misty willows by the River  
8" ×10" oil on cardboard





9. 湾畔秋林  
31cm×41cm 布面油画  
2004 年

Bayside at Roslyn, Long Island  
12" ×16" oil on linen

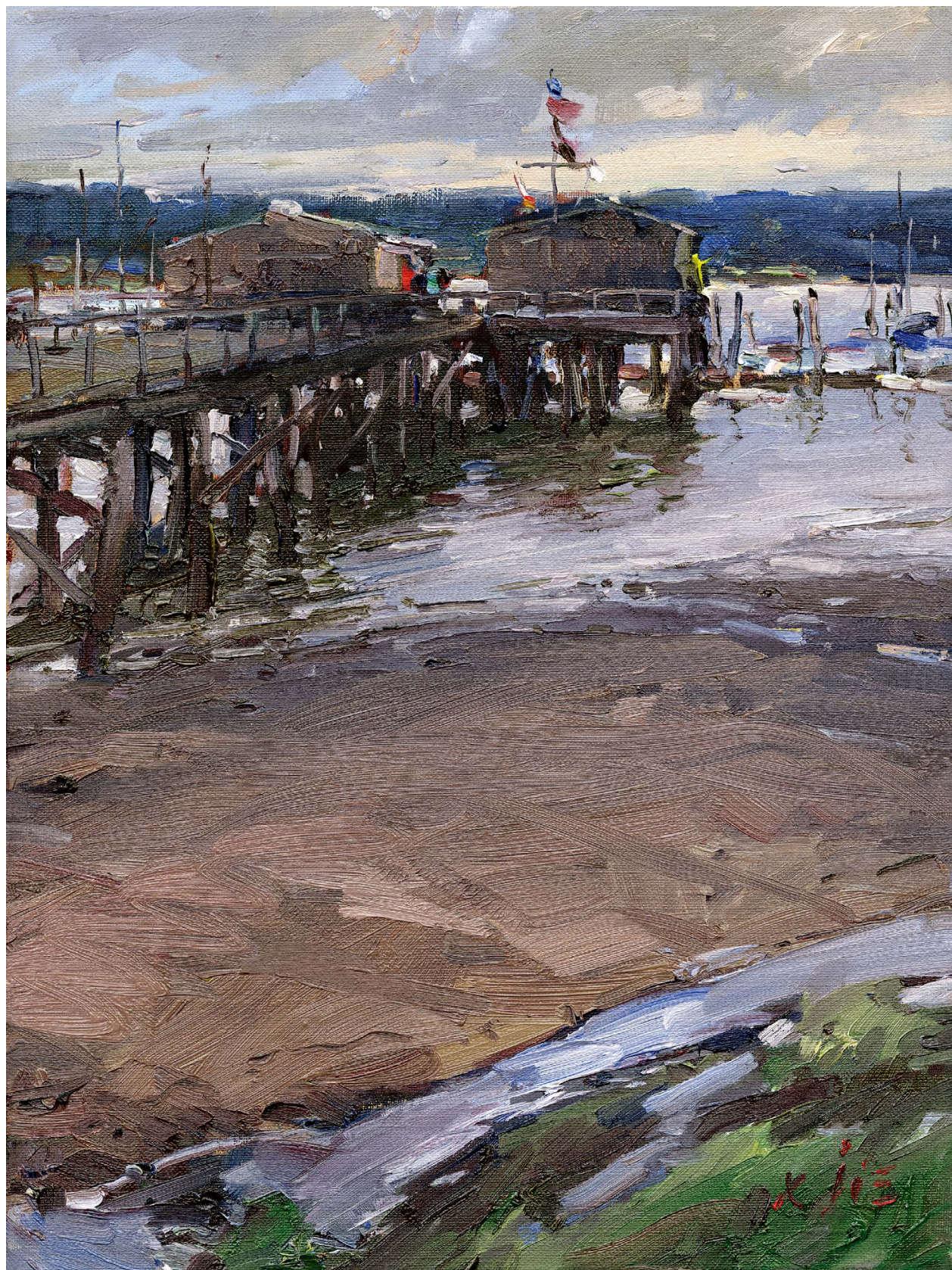




10. 哈德逊河晨曦  
41cm×51cm 布面油画  
2004年

A July Morning on the Hudson River  
16" ×20" oil on linen





11. 栈桥  
41cm×31cm 布面油画  
2004 年

Marina at Bayside, Long Island  
16" ×12" oil on linen





12. 高山秋色

56cm×71cm 布面油画

2003 年

入选 2003 年全美国国家公园艺术大赛  
获评委奖及大锡山自然历史协会收藏奖

Fall in the High Country

22" × 28" oil on linen

Top 100, "Arts for the Parks" 2003

Grand Teton Nature History Association

Purchase Award & Judge's Choice Award